



www.cemar.net.pl

PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

Torgos

Suszarka drogowa

Instrukcja użytkownika wer 1.0

Numer seryjny.....

Data zakupu.....





PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

Spis treści

Spis treści	2
1. Wstęp.....	3
2. Bezpieczeństwo	4
3. Przygotowanie przed pracą.....	6
3.1 Tankowanie.....	6
3.2 Olej smarujący.....	6
3.3 Zasilanie z akumulatora.....	7
3.4 Filtr powietrza.....	8
3.5 Filtr paliwa.....	9
4 Obsługa.....	10
4.1 Włączenie maszyny Torgos.....	10
4.2 Praca z maszyną Torgos.....	11
4.3 Wyłączenie Torgos.....	12
4.4 Podnoszenie i transport.....	12
5 Wymiana boks z turbiną.....	13
6 Rozwiązywanie problemów.....	15
6.1 Paliwo.....	15
6.2 Olej smarujący.....	15
6.3 Zasilanie a akumulatora.....	15
6.4 Filtr powietrza	15
7 Specyfikacje techniczne.....	15



PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

1 Wstęp

Drogi kliencie,

Gratulujemy zakupu suszarki drogowej Torgos!

Mamy nadzieję, że maszyna ta spotka się z Państwa akceptacją i spełni Państwa oczekiwania. Mamy nadzieję, że korzyści z działania tej maszyny wpłyną pozytywnie na wydajność i przychody waszej firmy w codziennej pracy.

Ta instrukcja obsługi poprowadzi Was poprzez wszystko co musicie wiedzieć, zanim zaczniecie używać maszynę Torgos. Zawiera ona konieczne informacje o bezpieczeństwie, pracy, gwarancjach itp. Jeżeli mieliby Państwo jakieś dodatkowe pytania prosimy o skontaktowanie się z naszym partnerem od którego kupiłeś urządzenie Torgos lub z nami bezpośrednio

Pozdrowienia,

Pracownicy

Cemar

PHU Cemar Eksport – Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

Tel. 074 833 66 44, Faks 074 833 88 00

Kom. kierownik serwisu p. Marcin Centner 0-693 71 36 62, marcin.centner@cemar.net.pl

Dział obsługi klienta: Monika Blukacz 0-697 241 585, Marta Piasecka 0-601 361 385

cemar@cemar.net.pl

www.cemar.net.pl



2 Bezpieczeństwo

Ten produkt, wyprodukowany przez firmę Cemar, jest zgodny z wszystkimi standardami ustanowionymi przez UE do maszyn drogowych i pokrewnych urządzeń. Wszystkie użyte materiały do produkcji tych maszyn to stal nierdzewna, aluminium lub podobne, po to aby zapewnić długie działanie podczas najtrudniejszych warunków drogowych.

Podczas używania urządzenia trzeba zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Kiedy podnosisz urządzenie aby je przetransportować, wykonaj to zgodnie z instrukcją podnoszenia.
- Dysza nie może nigdy być zapchana lub zablokowana ponieważ to przeszkodzi urządzeniu w prawidłowej pracy lub maszyna w ogóle się nie uruchomi.
- Po włączeniu maszyna powinna być w ruchu aby nie zniszczyć podłoża pod nią.
- Kiedy przewożysz urządzenie na otwartym samochodzie – przykryj urządzenie żeby ochronić je przed deszczem.

Uwaga!

Następujące wskazania co do bezpieczeństwa muszą być przestrzegane za każdym razem gdy używasz urządzenia:

To jest przemysłowa suszarka do dróg, do użytku profesjonalnego. Musisz być świadomy i uważny podczas używania tego sprzętu i przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa, które są zawarte w tej instrukcji. Przeczytaj instrukcję uważnie zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem.

Brud i żwir mogą zostać wyrzucone spod urządzenia podczas jego pracy- uważaj aby nie uderzyły w nikogo ani w nic. Nikt nie powinien się znajdować w odległości do 5 metrów z przodu urządzenia. Używaj ochrony oczu i uszu kiedy pracujesz w pobliżu maszyny.

Zalecamy używanie ochrony uszu- słuchawek podczas używania maszyny.

Gorące powierzchnie! Nie dotykaj przedniej części maszyny podczas pracy lub bezpośrednio po zakończeniu pracy. Zostaw ją aby ostygła na 30 minut, zanim będziesz ją podnosić rękami. Zawsze do podnoszenia używaj rękawic.



PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

Gorące powietrze wydostające się z maszyny może podpalić suchy papier, bardzo suche liście i itp. łatwopalne rzeczy pozostawione na drodze. Nie zbliżaj przodu maszyny do takich obiektów. Jest zalecane aby w pobliżu maszyny była dostępna gaśnica w razie przypadkowego podpalenia.

Maszyna musi być cały czas w ruchu kiedy jest uruchomiony gorący nawiew. Nie wdychaj wyziewów produkowanych przez maszynę. Mogą być szkodliwe dla twojego zdrowia.

Żadne dodatkowe obciążenie nie może być załadowane na górze suszarki ani żadne osoby nie powinny być przewożone na niej.

Maszyna wytwarza hałas, który wymaga ochrony słuchu! Chroń swój słuch odpowiednio !

www.cemar.net.pl

3 Przygotowanie maszyny przed pracą

3.1 Tankowanie

Przed pracą sprawdź zawsze czy urządzenie jest zatankowane. Gdy uruchamiasz maszynę po raz pierwszy danego dnia, sprawdź filtr paliwa czy nie jest zapchany. Filtr odpowietrza się samodzielnie.

Gdy tankujesz urządzenie, pamiętaj aby przygotować wcześniej odpowiednią mieszankę paliwa i oleju smarującego- zob. informacje na końcu instrukcji. Zbiornik mieści 25l paliwa.



Nalej mieszankę paliwa z olejem do zbiornika i zatkaj korkiem.

3.2 Olej smarujący

Aby zapewnić prawidłowe smarowanie silnika turbinowego, olej smarujący musi być wymieszany w odpowiedniej proporcji z paliwem. Zobacz na końcu instrukcji po odpowiednie specyfikacje.

3.3 Zasilanie z akumulatora

Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wystarcza do tygodnia pracy. Długość pracy akumulatora zależy w dużym stopniu od ilości uruchomień i od temperatury w której maszyna pracuje i jest przechowywana. Dla pewności możesz podładowywać akumulator częściej, nie czekając aż wyczerpie się całkowicie.

W urządzeniu zastosowaliśmy akumulator żelowy- sprawdź w instrukcji producenta, zasady bezpiecznej obsługi i ładowania akumulatora.





PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

Na wyświetlaczu możesz sprawdzić poziom naładowania akumulatora, wskaźnik powinien wskazywać co najmniej 12V.



3.4 Filtr powietrza

Maszyna jest wyposażona w filtry powietrza, które oczyszczają powietrze wpływające do kompresora. Zła praca filtrów lub ich brak, spowoduje, że zanieczyszczenia powietrza zniszczą silnik turbinowy. Wymieniaj lub czyść filtry regularnie gdy nadmiar zanieczyszczeń powstanie na jego powierzchni. Wyciągnij filtr i oczyść go sprężonym powietrzem gdy zachodzi taka potrzeba. Tych filtrów nie można czyścić na mokro. Filtr wyciąga się poprzez zwolnienie 3 górnych śrub i wyciągnięcie ramki filtra.

W urządzeniu mogą być zastosowane filtry powietrza: Mann C 35 134, HART 338 153, Filtron AP 058 lub zamienniki. Jeżeli filtr powietrza jest zapchany lub mokry powinieneś go wymienić. Aby to uczynić, zdejmij górną pokrywę urządzenia. Najpierw musisz odkręcić śruby znajdujące się w dolnej części pokrywy:





PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

Następnie wyjmij filtry powietrza znajdujące się w urządzeniu i załóż nowe. Upewnij się że brzegi filtrów dokładnie przylegają do obudowy urządzenia. Wyciągnij filtry i wstaw nowe. Ostrożnie wkładaj filtry w obudowę aby nie zniszczyć ich podczas tej czynności.



Uwaga:

Podczas wymiany filtra sprawdź czy do komory filtra nie wpadły żadne zanieczyszczenia, kamyki lub inne rzeczy. Obiekty pozostawione tam mogą zniszczyć kompresor i spowodować, że nie będzie działał. Uszkodzenia spowodowane poprzez zanieczyszczenia pozostawione w komorze filtra, sprawią że stracisz gwarancję!!!

3.5 Filtr paliwa

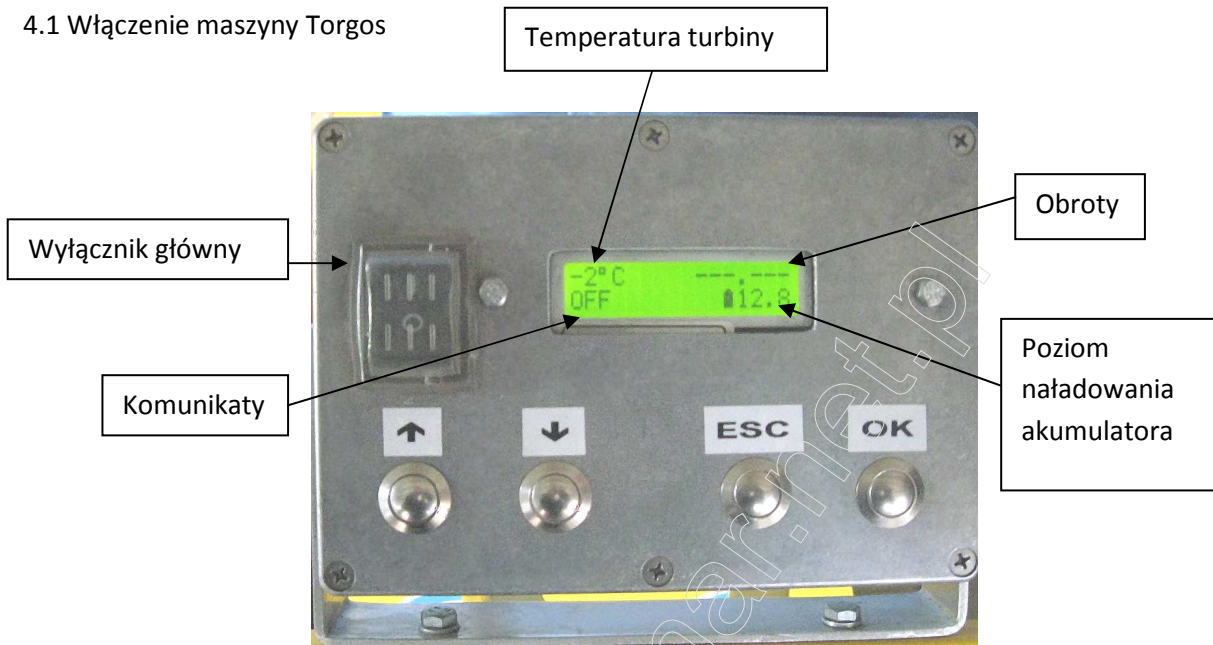
Ten filtr powinien być wymieniany w zależności od potrzeb. Pamiętaj aby regularnie sprawdzać stan filtra paliwa. Filtr znajduje się w przedniej części maszyny, po lewej stronie patrząc z pozycji operatora.

Zdejmij przednią osłonę maszyny i wymień filtr.

Podczas wymiany filtra, uważaj aby nie rozlać paliwa lub oleju do środka urządzenia Torgos !

4. Obsługa

4.1 Włączenie maszyny Torgos



Włącz główny włącznik urządzenia.

Naciśnij przycisk „↑” 5 razy aż pojawi się komunikat „MANUAL”

Naciśnij przycisk „OK.” jeden raz. Pojawia się komunikat „START? NO”

Naciśnij przycisk „↑” jeden raz. Pojawia się komunikat „START? YES”

Naciśnij przycisk „OK.” jeden raz. Turbina zaczyna startować.

Pojawiają się kolejne komunikaty.

Dodawanie obrotów można zacząć po pojawieniu się komunikatu „MAN 0%” w lewym dolnym rogu wyświetlacza.

Obroty zwiększamy przyciskiem „↑”, a zmniejszamy „↓”.

Obroty można zmieniać w zakresie od 0% (bieg jałowy) do 100% (maksymalne obroty).

UWAGA: Uruchomiona turbina musi być w ruchu, inaczej gorące powietrze wypali nawierzchnię podłoża. Ewentualnie można pod dyfuzor podłożyć blachę, aby zredukować zniszczenie podłoża.



PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

4.2 Praca z maszyną Torgos

Torgos może być zostawione na biegu jałowym tylko przez krótki okres czasu zanim rozgrzeje powierzchnię pod spodem. Przy mocy większej niż bieg jałowy, Torgos powinien cały czas być w ruchu jeżeli jest na jakimkolwiek biegu wyższym niż bieg jałowy.

- Prędkość pracy powinna być kontrolowana przez operatora, aby osiągnąć optymalną szybkość suszenia na danej powierzchni.
- Z tyłu maszyny jest zamontowany hak kulowy, który służy do podłączenia wózka napędowego. Jeżeli takie urządzenie jest podłączone do wózka, musisz zastosować się również do instrukcji obsługi tego urządzenia.
- Jedź i ciesz się pracą!

www.cemar.net.pl



4.3 Wyłączenie

Aby wyłączyć urządzenie zredukuj obroty silnika do 0%. W tym celu naciskaj przycisk „↓” , aż na wyświetlaczu pojawi się 0%.

Następnie naciśnij przycisk “ESC” . Maszyna się wyłączy i zacznie się procedura chłodzenia. Pokaże się komunikat “COOL DOWN”. Nie należy wyłączać maszyny dopóki procedura chłodzenia się nie zakończy. Po zakończeniu chłodzenia pojawi się komunikat “OFF”. Jeżeli po zakończeniu chłodzenia zauważysz, że temperaturę na wskaźniku temperatury, znajdującym się w lewym górnym rogu ponownie rośnie, to należy wyłączyć przełącznik główny a potem włączyć go ponownie. Maszyna ponownie wykona procedurę chłodzenia.

Jeżeli temperatura urządzenia już nie rośnie , a na wyświetlaczu pojawi się komunikat “OFF”, możesz wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym.

4.4 Podnoszenie i transport

Kiedy transportujesz maszynę podnieś ją trzymając za specjalne uchwyty. Jeżeli suszarka była niedawno używana, pamiętaj że dysza pokazana poniżej, znajdująca się w przedniej części maszyny, może być wciąż gorąca. Zawsze zakładaj rękawice kiedy zbliżasz dłoń do dyszy.



Uchwyty do podnoszenia

5 Wymiana boksu z turbiną

Co określoną ilość czasu, twoja turbina będzie potrzebowała przeglądu w warsztacie firmy Cemar. Aby ustalić ilość godzin po których turbina musi być wysłana do przeglądu zajrzyj do warunków gwarancji, lub skontaktuj się z serwisem firmy Cemar.

Aby sprawdzić ilość godzin pracy turbiny:

- a) Włącz włącznik główny maszyny
- b) Naciśnij dwa razy strzałkę w dół „↓”
- c) Naciśnij „OK.”
- d) Naciśnij dwa razy strzałkę w górę „↑”
- e) Pojawi się komenda „92 TOT RUN TIME” i czas np. 55:7:20. Jest to całkowity czas pracy turbiny i w podanym przykładzie wynosi 55 godz, 7 min i 20 sek.
- f) Do głównego menu wróć za pomocą klawisza „ESC”

Aby wyjąć boks do przeglądu:

- a) Zdejmij przednią pokrywę maszyny, odkręcając śruby którymi jest przymocowana:



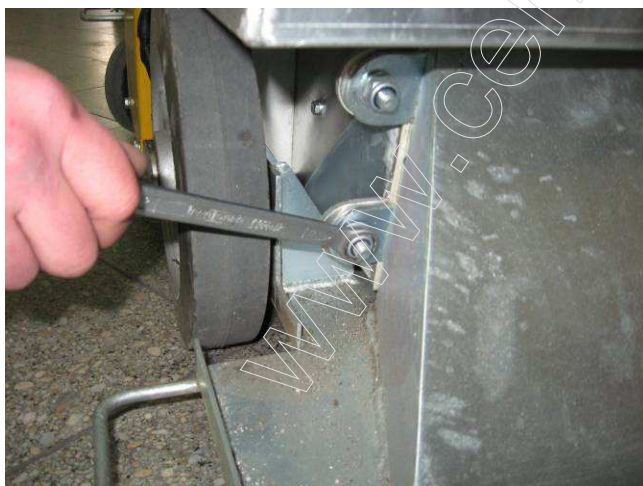
- b) Odłącz szybkołączkę elektryki:



c) Odłącz szybkozłączkę paliwa:



d) Odkręć śruby trzymające boks:



e) Wyciągnij boks pociągając go do góry:



PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00



Teraz możesz zapakować boks z turbiną do wysyłki.

Nowy boks zamontuj na urządzeniu wykonując powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

6 Rozwiązywanie problemów

Jeżeli suszarka Torgos odmawia współpracy sprawdź następujące rzeczy:

6.1 Paliwo

Czy nie brakuje paliwa? Przejdź do punktu 3.1.1. po instrukcje jak tankować.

6.2 Zasilanie z akumulatora

Czy akumulator jest naładowany? Przejdź do punktu 3.1.3 po instrukcje jak naładować akumulator.

W przypadku gdyby nie dało się naładować akumulatora, wymień go na typ podany przez Cemar.

Napięcie akumulatora możesz sprawdzić na wskaźniku w prawym dolnym rogu wyświetlacza. Do prawidłowej pracy maszyny wymagane jest minimum 12V.

6.3 Filtr powietrza

Czy filtr powietrza jest odpowiednio zamknięty?

Czy filtr powietrza jest zablokowany? Sprawdź powyżej w instrukcji jak wymienić filtr powietrza.

Jeżeli żadne z powyższych działań nie rozwiąże problemu, być może Torgos posiada jakąś mechaniczną usterkę. Prosimy o skontaktowanie z firmą Cemar.

7 Specyfikacje techniczne



PHU Cemar Export- Import
Andrzej Centner
Ostroszowicka 24
58-260 Bielawa

www.cemar.net.pl

Tel. 0048 74 833 66 44, Fax. 0048 74 833 88 00

Typ paliwa: Jet A1 lub Diesel, zmieszane z olejem smarującym

Olej smarujący: Olej do silników 2-suwowych typu TC-W3, 100% syntetyk

Polecamy oleje Q8 lub podobne.

UWAGA: WYMIESZAJ OLEJ Z PALIWEM W STOSUNKU 1:25 PRZED NAPEŁNIENIEM ZBIORNIKA OLEJU

(1litr oleju na 25l paliwa)

www.cemar.net.pl